

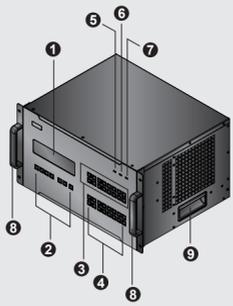
© Copyright 2017 ATEN® International Co., Ltd.
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Part No. PAPE-1223-C12G Printing Date: 10/2017

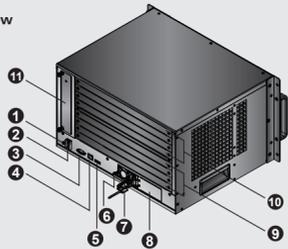


A Hardware Review

Front View



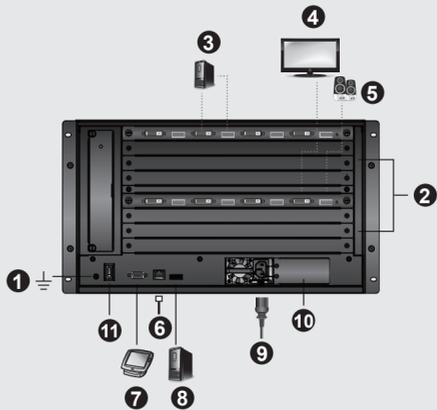
Rear View



Package Contents

- 1 VM1600A Modular Matrix Switch
- 1 Power Cord
- 1 Terminal Block connector
- 1 Fan Module (pluggable)
- 1 Power Module (pluggable)
- 1 User Instructions

B Hardware Installation



Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.

To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

Technical Support

www.aten.com/support

Scan for more information



EMC Information

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

이 기기는 업무용 (A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

VM1600A 16 x 16 Modular Matrix Switch

www.aten.com

A Overview

Front View

- 1 LCD Display
- 2 Function Pushbuttons
- 3 Input Pushbuttons (1-16)
- 4 Output Pushbuttons (1-16)
- 5 Alarm LED
- 6 Redundant Power LED
- 7 Primary Power LED
- 8 Handles
- 9 Recessed Handles

Rear View

- 1 Grounding Terminal
- 2 Power Switch
- 3 RS-232 Serial Port
- 4 Ethernet Port
- 5 RS-485 / RS-422 Serial Port
- 6 Primary Power Supply
- 7 Cable Strap
- 8 Redundant Power Slot (Optional)
- 9 Output Board Slots
- 10 Input Board slots
- 11 Fan Module

B Hardware Installation

- 1 Use a grounding wire to ground the unit by connecting one end of the wire to the grounding terminal, and the other end of the wire to a suitable grounded object.

Note: Do not omit this step. Proper grounding helps to prevent damage to the unit from surges or static electricity.

- 2 Unscrew the covers on the VM1600A's rear panel and insert the I/O boards into the horizontal slots (at least 1 Input x 1 Output; maximum 4 Inputs x 4 Outputs).
- 3 Connect your AV source device(s) to the Input port(s) of the Input Board on the VM1600A.
- 4 Connect your video display device(s) to the Video port(s) of the Output Board on the VM1600A.
- 5 (Optional) Connect your audio input/output device(s) to the Audio port(s) of the I/O Board on the VM1600A.
- 6 (Optional) If you are using the remote operation features (web GUI), plug a Cat 5e cable from the network into the VM1600A's Ethernet port.
- 7 (Optional) If you are using a serial control function, use an appropriate serial cable to connect the computer or serial controller to the VM1600A's female RS-232 serial port.
- 8 (Optional) If you are using the serial control function to control multiple VM1600A, use an appropriate serial cable to connect the computer or serial controller to the VM1600A's female RS-485/RS-422 captive screw connector. The VM1600A package includes a terminal block connector that can be used for this connection.
- 9 Plug the power cord supplied with the package into the VM1600A's 3-prong socket, and then into a power source.

- 10 (Optional) Plug in an additional power module for redundancy if required.
Note: Secondary power modules are not included in the package.
- 11 Power on the VM1600A and all devices in the installation.

C Operation

The VM1600A can be configured and operated locally via the front panel display and pushbuttons, remotely over a standard TCP/IP connection via graphical user interface (GUI) using a web browser, or by an RS-232/RS-485/RS-422 serial controller. For more detailed information about control operations, download the VM1600A user manual from our website: www.aten.com

Front Panel Operation

The VM1600A's front panel display operation is intuitive and convenient.

Please note the following operation conventions:

- Use the Input/Output pushbuttons to configure port connections.
- Use the **Video** pushbutton to configure video connections.
- Use the **Audio** pushbutton to configure audio connections.
- Use the **Profile** pushbutton to select a profile or switch between the connection profiles which have been added to the profile selection list.
- Use the **Menu** pushbutton to access the Menu page options.

- Use the **←** pushbutton to go back a level, return to the Initial screen, or exit.
- Use the **▲ ▼** pushbutton to go to the previous or next options.

Note: To operate the device using the front panel display, the default password is 1234.

Remote Operation

The VM1600A supports three levels of remote users with various operational privileges, and up to 16 users can log into the GUI at one time.

Logging In

To access the Browser GUI, type the VM1600A's IP address into the address bar of any browser. If a Security Alert dialog box appears, accept the certificate.

- The VM1600A's default IP address is **192.168.0.60**.
- The default username and password are: **administrator/password**.

Note: The VM1600A username supports lower case letters only.

Commutateur matriciel modulaire 16 x 16 VM1600A

www.aten.com

A Vue d'ensemble

Vue de devant

- 1 Écran LCD
- 2 Fonctions des boutons poussoirs
- 3 Boutons poussoirs d'entrée (1-16)
- 4 Boutons poussoirs de sortie (1-16)
- 5 LED d'alarme
- 6 LED d'alimentation redondante
- 7 LED d'alimentation primaire
- 8 Poignées
- 9 Poignées encastrées

Vue de derrière

- 1 Borne de terre
- 2 Bouton d'alimentation
- 3 Port série RS-232
- 4 Port Ethernet
- 5 Port série RS-485 / RS-422
- 6 Alimentation primaire
- 7 Sangle pour câbles
- 8 Fente d'alimentation redondante (Facultatif)
- 9 Fentes de carte de sortie
- 10 Fentes de carte d'entrée
- 11 Module ventilateur

B Installation du matériel

- 1 Utilisez un fil de mise à la terre en reliant une extrémité du fil à la borne de terre et l'autre extrémité à un objet mis à la terre adapté.

Remarque : N'ignorez pas cette étape. Une bonne mise à la terre prévient des dommages sur l'appareil causés par les surtensions et l'électricité statique.

- 2 Dévissez les caches sur le panneau arrière du VM1600A et insérez les cartes E/S dans les fentes horizontales (au moins 1 entrée x 1 sortie, 4 entrées x 4 sorties au maximum).
- 3 Connectez votre/ vos périphérique(s) source AV au(x) port(s) d'entrée de la carte d'entrée sur le VM1600A.
- 4 Connectez vos appareils d'affichage vidéo aux ports vidéo de la carte de sortie sur le VM1600A.
- 5 (Facultatif) Connectez votre/ vos périphérique(s) d'entrée/sortie au(x) port(s) d'entrée de la carte E/S sur le VM1600A.
- 6 (Facultatif) Si vous utilisez les fonctions de contrôle distant (Interface utilisateur Web), branchez un câble Cat 5e au réseau et au port Ethernet du VM1600A.
- 7 (Facultatif) Si vous utilisez une fonction de commande série, utilisez un câble série approprié pour relier l'ordinateur ou contrôleur série au port série RS-232 femelle du VM1600A.
- 8 (Facultatif) Si vous utilisez la fonction de commande série pour contrôler plusieurs VM1600A, utilisez un câble série approprié pour relier l'ordinateur ou contrôleur série au port RS-485/RS-422 femelle du VM1600A. L'emballage du VM1600A comprend un connecteur de bornier qui peut être utilisé pour cette connexion.
- 9 Branchez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage à la prise secteur à 3 broches du VM1600A, puis sur une source d'alimentation.

- 10 (Facultatif) Branchez un module d'alimentation supplémentaire pour la redondance si nécessaire.
Remarque : Les modules d'alimentation secondaires ne sont pas inclus dans l'emballage.
- 11 Allumez le VM1600A et tous les appareils de l'installation.

C Fonctionnement

Le VM1600A peut être configuré et géré localement via l'affichage et les boutons du panneau avant, la télécommande IR ou à distance via une connexion TCP/IP via une interface utilisateur graphique (GUI) avec un navigateur Web, ou par un contrôleur série RS-232/RS-485/RS-422. Pour des informations plus détaillées sur les opérations de contrôle, téléchargez le manuel d'utilisation du VM1600A sur notre site : www.aten.com

Fonctionnement du panneau avant

Le fonctionnement du panneau avant du VM1600A est intuitif et pratique. Veuillez noter les conventions de fonctionnement suivantes :

- Utilisez les boutons Input/Output pour configurer les connexions aux ports.
- Utilisez le bouton **Video** pour configurer les connexions vidéo.
- Utilisez le bouton **Audio** pour configurer les connexions audio.
- Utilisez le bouton **Profile** pour sélectionner un profil ou basculer entre les profils de connexion qui ont été ajoutés à la liste de sélection des Profils.

- Utilisez le bouton **Menu** pour accéder aux options de la page Menu.
- Utilisez le bouton **←** pour revenir au niveau précédent, aller à l'écran initial ou sortir.
- Utilisez les boutons **▲ ▼** pour aller aux options suivantes ou précédentes.

Remarque : Pour utiliser l'appareil avec l'affichage du panneau avant, le mot de passe par défaut est 1234.

Fonctionnement à distance

Le VM1600A prend en charge trois niveaux d'utilisateurs distants avec divers privilèges opérationnels, et jusqu'à 16 utilisateurs peuvent se connecter à l'interface graphique à la fois.

Connexion

Pour accéder à l'interface graphique du navigateur, saisissez l'adresse IP du VM1600A dans la barre d'adresse d'un navigateur quelconque. Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité s'affiche, acceptez le certificat, il est de confiance.

- L'adresse IP par défaut du VM1600A est **192.168.0.60**.
- Le nom d'utilisateur et le mot de passe sont : **administrator/password**.

Remarque : Seules les lettres minuscules sont prises en charge pour les noms d'utilisateur du VM1600A.

Modularer 16 x 16-Matrix-Switch VM1600A

www.aten.com

A Übersicht

Ansicht von vorne

- 1 LCD-Display
- 2 Funktionsdrucktasten
- 3 Eingangsdrucktasten (1-16)
- 4 Ausgangsdrucktasten (1-16)
- 5 Alarm-LED
- 6 Redundantes-Netzteil-LED
- 7 Primäres-Netzteil-LED
- 8 Griffe
- 9 Einlassgriffe

Ansicht von hinten

- 1 Erdungsklemme
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Serieller RS-232-Anschluss
- 4 Ethernet-Port
- 5 Serieller RS-485-/RS-422-Anschluss
- 6 Primäres Netzteil
- 7 Kabelbinder
- 8 Steckplatz für redundantes Netzteil (optional)
- 9 Steckplätze Ausgabekarte
- 10 Steckplätze Eingabekarte
- 11 Lüftermodul

B Hardwareinstallation

- 1 Verwenden Sie zum Erden des Gerätes ein Erdungskabel; verbinden Sie ein Ende des Kabels mit der Erdungsklemme und das andere Ende mit einem geeigneten geerdeten Objekt.

Hinweis: Lassen Sie diesen Schritt nicht aus. Eine angemessene Erdung hilft bei der Verhinderung von Geräteschäden durch Spannungsspitzen oder statische Elektrizität.

- 2 Lösen Sie die Abdeckungen an der Rückseite des VM1600A und stecken Sie die I/O-Karten in die horizontalen Steckplätze (mindestens 1 Eingang x 1 Ausgang; maximal 4 Eingänge x 4 Ausgänge).
- 3 Schließen Sie Ihr(e) AV-Quellgerät(e) an der/die Eingangsport(s) der Eingangskarte(n) des VM1600A an.
- 4 Verbinden Sie Ihre Videoanzeigergeräte mit den Videoanschlüssen der Ausgabekarte am VM1600A.
- 5 (Optional) Schließen Sie Ihr(e) Audio-Eingangs-/Ausgangsgeräte(e) an der/die Audio-Port(s) des I/O-Bordis des VM1600A an.
- 6 (Optional) Wenn Sie Fernsteuerungsfunktionen (Webbenutzeroberfläche) nutzen möchten, schließen Sie ein Cat-5e-Kabel des Netzwerks am Ethernet-Port des VM1600A an.
- 7 (Optional) Wenn Sie eine die Steuerungsfunktion nutzen möchten, verwenden Sie ein geeignetes serielles Kabel zur Verbindung des Computers oder seriellen Controllers mit der RS-232-Buchse des VM1600A.
- 8 (Optional) Wenn Sie mehrere VM1600A seriell steuern möchten, sollten Sie den Computer oder seriellen Controller über ein geeignetes serielles Kabel mit der RS-485-/RS-422-Buchse des VM1600A verbinden. Der VM1600A beinhaltet einen Anschluss für einen Anschlussblock, über den Sie diese Verbindung herstellen können.
- 9 Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an den 3-phasigen Sockel des VM1600A an, verbinden Sie es dann mit einer Steckdose.

- 10 (Optional) Bei Bedarf können Sie für Redundanzzwecke ein zusätzliches Netzteilmodul einstecken.
Hinweis: Sekundäre Netzteilmodule sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- 11 Schalten Sie den VM1600A und alle Geräte in der Installation ein.

C Bedienung

Der VM1600A kann lokal über das Display an der Frontblende und die Drucktasten, extern über eine standardmäßige TCP/IP-Verbindung mit Hilfe einer grafischen Benutzeroberfläche per Webbrowser sowie mit Hilfe eines seriellen RS-232-/RS-485-/RS-422-Controllers konfiguriert und bedient werden. Detaillierte Informationen über die Bedienung finden Sie in der VM1600A-Bedienungsanleitung, die Sie auf unserer Webseite herunterladen können: www.aten.com

Bedienung über die Frontblende

Die Anzeigebedienung über die Frontblende am VM1600A ist intuitiv und komfortabel. Bitte beachten Sie folgende Bedienungskonventionen:

- Verwenden Sie die Input/Output-Drucktaste zur Konfiguration der Anschlussverbindungen.
- Verwenden Sie die **Video**-Drucktaste zur Konfiguration der Videoverbindungen.
- Verwenden Sie die **Audio**-Drucktaste zur Konfiguration der Audioverbindungen.

- Mit der **Profile**-Drucktaste können Sie ein Profil wählen oder zwischen den Verbindungsprofilen umschalten, die der Profil-Auswahlliste zugefügt wurden.
- Greifen Sie über die **Menu**-Drucktaste auf die Optionen der Menüseite zu.
- Drücken Sie zum Zurückkehren zur vorherigen Ebene, zum Zurückkehren zum Startbildschirm oder zum Beenden die Drucktaste **←**.
- Navigieren Sie mit den Drucktasten **▲ ▼** zur nächsten oder vorherigen Option.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät über die Anzeige an der Frontblende bedienen möchten, lautet das Standardkennwort 1234.

Fernsteuerung

Der VM1600A unterstützt drei Ebenen externer Nutzer mit verschiedenen operationalen Berechtigungen, und es können sich bis zu 16 Nutzer gleichzeitig an der grafischen Benutzeroberfläche anmelden.

Anmelden

Geben Sie zum Zugreifen auf die Browser-Benutzeroberfläche die IP-Adresse des VM1600A in die Adresszeile eines beliebigen Browsers ein. Falls ein Sicherheitsalarm-Dialogfenster erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat – es ist vertrauenswürdig.

- Die Standard IP-Adresse des VM1600A ist **192.168.0.60**.
- Standardnutzernamen und -kennwort lauten: **administrator/password**.

Hinweis: Der Nutzernamen des VM1600A unterstützt nur Kleinbuchstaben.

VM1600A 16 x 16 Conmutador de matriz modular

www.aten.com

A Información general

Vista frontal

- 1 Pantalla LCD
- 2 Pulsadores de función
- 3 Pulsadores de entrada (1-16)
- 4 Pulsadores de salida (1-16)
- 5 LED de alarma
- 6 LED de alimentación redundante
- 7 LED de alimentación primaria
- 8 Asas
- 9 Asas empotradas

Vista posterior

- 1 Terminal de toma de tierra
- 2 Interruptor de alimentación
- 3 Puerto serie RS-232
- 4 Puerto Ethernet
- 5 Puerto serie RS-485 / RS-422
- 6 Fuente de alimentación primaria
- 7 Correa del cable
- 8 Ranura de alimentación redundante (opcional)
- 9 Ranuras de placa de salida
- 10 Ranuras de placa de entrada
- 11 Módulo de ventilador

B Instalación del hardware

- 1 Utilice un cable de toma de tierra para establecer la conexión a tierra de la unidad, conectando un extremo del cable al terminal de toma de tierra y el otro extremo del cable a un objeto adecuadamente conectado a tierra.

Nota: No omita este paso. La adecuada conexión a tierra ayuda a prevenir daños a la unidad en el caso de sobretensiones o electricidad estática.

- 2 Desatornille las cubiertas del panel trasero del VM1600A e introduzca las tarjetas de E/S en las ranuras horizontales (al menos 1 entrada x 1 salida, máximo 4 entradas x 4 salidas).
- 3 Conecte los dispositivos de fuente de AV a los puertos de entrada de la tarjeta de entrada del VM1600A.
- 4 Conecte su(s) dispositivo(s) de visualización de video al (los) puerto(s) de video de la placa de salida del VM1600A.
- 5 (Opcional) Conecte los dispositivos de entrada/salida de audio a los puertos de audio de la tarjeta de E/S del VM1600A.
- 6 (Opcional) Si utiliza las funciones de operación remota (interfaz gráfica de usuario web), conecte un cable Cat 5e desde la red al puerto Ethernet del VM1600A.
- 7 (Opcional) Si está utilizando una función de control en serie, utilice un cable serie apropiado para conectar el PC o el controlador serie al puerto serie RS-232 hembra del VM1600A.
- 8 (Opcional) Si utiliza la función de control en serie para controlar varios VM1600A, utilice un cable serie apropiado para conectar el PC o el controlador serie al conector con tornillo cautivo hembra RS-485/RS-422 del VM1600A. El paquete VM1600A incluye un conector de bloque de terminal que puede utilizarse para esta conexión.
- 9 Conecte el cable de alimentación suministrado con el equipo en la toma de 3 clavijas del VM1600A, y luego conéctelo a una fuente de alimentación.

- 10 (Opcional) Conecte un módulo de alimentación adicional para redundancia si es necesario.
Nota: Los módulos secundarios de alimentación no están incluidos en el paquete.
- 11 Encienda el VM1600A y todos los dispositivos de la instalación.

C Funcionamiento

El VM1600A puede ser configurado y operado localmente a través de los pulsadores y del panel frontal; de forma remota mediante una conexión TCP/IP estándar a través de una interfaz gráfica de usuario (GUI), utilizando un navegador web; o mediante el uso de un controlador de serie RS-232/RS-485/RS-422. Para obtener información más detallada sobre las operaciones de control, descargue el manual del usuario de VM1600A desde nuestro sitio web: www.aten.com

Funcionamiento del panel frontal

La operación de la pantalla del panel frontal del VM1600A es intuitiva y cómoda. Tenga en cuenta los siguientes pautas de operación:

- Utilice el pulsador Input/Output para configurar las conexiones de puertos.
- Utilice el pulsador **Video** para configurar las conexiones de video.
- Utilice el pulsador **Audio** para configurar las conexiones de audio.
- Utilice el pulsador **Profile** para seleccionar un perfil o cambiar entre los perfiles de conexión que se han añadido a la lista de selección de perfiles.

- Utilice el pulsador **Menu** para acceder a las opciones de la página Menu.
- Utilice el pulsador **←** para subir un nivel, volver a la pantalla inicial o salir.
- Utilice los pulsadores **▲ ▼** para ir a las opciones siguientes o anteriores.

Nota: Para hacer funcionar el dispositivo usando la pantalla del panel frontal, la contraseña por defecto es 1234.

Funcionamiento remoto

El VM1600A admite tres niveles de usuarios remotos con diferentes privilegios de operación, y pueden iniciar sesión en la interfaz gráfica de usuario hasta 16 usuarios a la vez.

Iniciar Sesión

Para acceder al navegador de la interfaz gráfica de usuario, escriba la dirección IP del VM1600A en la barra de dirección de cualquier navegador. Si aparece un cuadro de diálogo con una alerta de seguridad, acepte el certificado – se puede confiar en él.

- La dirección IP predeterminada del VM1600A es **192.168.0.60**.
- El nombre de usuario y la contraseña por defecto son: **administrator/password**.

Nota: El nombres de usuario del VM1600A soporta sólo letras minúsculas.

Switch matrix modulare VM1600A 16 x 16

www.aten.com

A Descrizione

Vista anteriore

- 1 Display LCD
- 2 Tasti funzione
- 3 Tasti ingresso (1-16)
- 4 Tasti uscita (1-16)
- 5 LED allarme
- 6 LED alimentazione ridondante
- 7 LED alimentazione primaria
- 8 Maniglie
- 9 Maniglie a incasso

Vista posteriore

- 1 Terminale di massa
- 2 Interruttore di alimentazione
- 3 Porta seriale RS-232
- 4 Porta Ethernet
- 5 Porta seriale RS-485 / RS-422
- 6 Alimentatore primario
- 7 Serracavo
- 8 Slot alimentazione ridondante (opzionale)
- 9 Slot scheda uscita
- 10 Slot scheda ingresso
- 11 Modulo ventola

B Installazione dell'hardware

- 1 Usare un cavo per la messa a terra per collegare a massa l'unità collegando un'estremità del cavo al terminale di massa, e l'altra estremità del cavo a un oggetto collegato a terra.

Nota: Non saltare questo passaggio. Una corretta messa a terra aiuta a evitare danni all'unità provocati da picchi di correnti dall'elettricità statica.

- 2 Svitare i coperti sul pannello posteriore del VM1600A e inserire le schede I/O negli slot orizzontali (almeno 1 ingresso e 1 uscita; massimo 4 ingressi e 4 uscite).
- 3 Collegare il dispositivo sorgente AV alla porta di ingresso della scheda di ingresso sul VM1600A.
- 4 Collegare i dispositivi di visualizzazione video alle porte video della scheda di uscita sul VM1600A.
- 5 (Optional) Collegare il dispositivo ingresso/uscita audio alla porta audio della scheda I/O sul VM1600A.
- 6 (Optional) Se si usano le caratteristiche offerte dal funzionamento da remoto (interfaccia utente web), collegare un cavo Cat 5e dalla rete alla porta Ethernet del VM1600A.
- 7 (Optional) Se si utilizza la funzione di controllo seriale, utilizzare un cavo seriale appropriato per collegare il computer o il controller seriale alla porta seriale RS-232 femmina del VM1600A.
- 8 (Optional) Se si utilizza la funzione di controllo seriale per controllare vari VM1600A, usare un cavo seriale appropriato per collegare il computer o il controller seriale al connettore vite di blocco RS-485/RS-422 femmina del VM1600A. La confezione del VM1600A include un connettore blocco terminali da utilizzare per questo collegamento.
- 9 Collegare il cavo di alimentazione fornito nella confezione alla presa con tre terminali del VM1600A, e quindi collegarlo ad una presa di corrente.

- 10 (Optional) Collegare un modulo di alimentazione supplementare per ridondanza, se necessario.
Nota: I modulo di alimentazione secondari non sono inclusi nella confezione.
- 11 Accendere il VM1600A e tutti i dispositivi installati.

C Funzionamento

Il VM1600A può essere configurato e fatto funzionare localmente utilizzando i tasti presenti nel pannello anteriore, da remoto tramite una connessione TCP/IP standard e utilizzando un'interfaccia grafica utente (GUI) tramite browser web o usando un controller seriale RS-232/RS-485/RS-422. Per informazioni più dettagliate sulle operazioni di controllo, scaricare il manuale d'uso del VM1600A dal nostro sito web: www.aten.com

Funzionamento del pannello anterior

Il funzionamento del display presente nel pannello anteriore del VM1600A è intuitivo e comodo. Prestare attenzione alle seguenti convenzioni per il funzionamento:

- Usare i tasti Ingresso/Uscita per configurare i collegamenti della porta.
- Us

